

学校代码	10608
学 号	2022xxxxxxxx976
分 类 号	H315.9
密 级	公 开



广西民族大学
GUANGXI MINZU UNIVERSITY

硕士学位论文

在这里填写你的论文题目

研究生姓名：邱雪倩

导师姓名职称：覃秀红 副教授、译审

学科专业：泰语口译

所属学院：东南亚语言文化学院

年 级：2022级

论文完成时间：2025年5月

分类号：O175.29

密级：公开

广西民族大学硕士研究生论文

在这里写下你的论文题目

Put your research title here

研究生姓名：邱雪倩

导师姓名职称：覃秀红 副教授、译审

学科专业：泰语口译

年 级：2022 级

论文独创性声明

本人声明，所呈交的学位论文系在导师指导下本人独立完成的研究成果。文中任何引用他人的成果，均已做出明确标注或得到许可。论文内容未包含法律意义上已属于他人的任何形式的研究成果，也不包含本人已用于其他学位申请的论文或成果。与我一同工作的同志对本研究所做的任何贡献均已在论文中作了明确的说明并表示谢意。

研究生签名：

日期： 年 月 日

使用授权声明

本人已经认真阅读某某的“研究生学位论文著作权管理规定”，同意本人所撰写学位论文的使用授权遵照学校的管理规定：学校作为申请学位的条件之一，学位论文著作权拥有者须授权所在大学拥有学位论文的部分使用权，即：已获学位的研究生必须按学校规定提交印刷版和电子版学位论文，学校可以采用影印、缩印或其他复制手段保存研究生上交的学位论文；为教学和科研目的，学校可以将公开的学位论文或解密后的学位论文作为资料在图书馆、资料室等场所或在校园网上供校内师生阅读、浏览。

研究生签名：

日期： 年 月 日

导师签名：

日期： 年 月 日

在这里写下你的论文题目

摘 要

这是摘要模拟。

本人已经认真阅读某某的“研究生学位论文著作权管理规定”，同意本人所撰写学位论文的使用授权遵照学校的管理规定：学校作为申请学位的条件之一，学位论文著作权所有者须授权所在大学拥有学位论文的部分使用权，即：

已获学位的研究生必须按学校规定提交印刷版和电子版学位论文，学校可以采用影印、缩印或其他复制手段保存研究生上交的学位论文；为教学和科研目的，学校可以将公开的学位论文或解密后的学位论文作为资料在图书馆、资料室等场所或在校园网上供校内师生阅读、浏览。

关键词： 关键词 1 ; 关键词 2 ; 关键词 3 ; 关键词 4 ; 关键词 5

PUT YOUR ENGLISH TITLE HERE

ABSTRACT

Several approaches have been proposed for estimating the glass transition temperature of mixtures and random copolymers from knowledge of the properties of the pure components. Although different in detail, the proposed relationships are all based on the additivity of basic thermophysical properties. One of the most popular equations for predicting glass transition temperatures of amorphous mixtures and random copolymers is the Gordon-Taylor equation:

KEYWORDS: keyword1; keyword2; keyword3; keyword4

目录

1 各级标题、正文及文献引用	1
1.1 这是二级标题	1
1.2 这是二级标题	1
1.2.1 这是三级标题	1
1.2.2 这是三级标题	2
1.3 三级标题下的列表展示	2
1.3.1 有序列表展示	2
1.3.2 无序列表展示	2
2 章节 2 标题	3
2.1 自动跨页长表格	3
3 图片引用	5
3.1 整行图片引用	5
3.2 左文字右图片	5
3.3 左图片右文字及该排版视图下的文献引用	6
4 口译案例分析	7
4.1 二级标题 1	7
4.1.1 三级标题 1	7
5 秦汉同传口译实践总结	8
5.1 二级标题 1	8
5.1.1 三级标题 1	8
A 附录一	9
A.1 同传材料 1 原文	9
A.2 同传材料 1 录音转写文本	11
A.3 同传材料 1 修改译文	12
B 附录二	13
B.1 附录表格 1	13
B.2 5 月 20 日活动详细议程	14
B.2.1 一、2024 年 5 月 20 日上午活动议程（一）	14
B.2.2 二、2024 年 5 月 20 日上午活动议程（二）	15

插图

1	示例图 1	5
2	示例图 2	5
3	示例图 3	6

表格

1	同声传译策略汇总	3
2	泰国税法术语表	3
3	“中泰涉外法律人才理论与实务交流培训班”线下会议总览	13

1 各级标题、正文及文献引用

1.1 这是二级标题

2023年10月16日至19日，应习近平主席邀请，泰国总理赛塔·他威信来华出席第三届“一带一路”国际合作高峰论坛，并应李强总理邀请对华进行正式访问。访问期间，习近平主席会见赛塔总理，李强总理、赵乐际委员长分别同赛塔总理会谈会见^①。

双方忆及习近平主席2022年11月成功访问泰国以及双方发表的《中华人民共和国和泰国关于构建更为稳定、更加繁荣、更可持续命运共同体的联合声明》，高度评价此访历史性意义，一致同意落实好此访重要共识和成果，构建更为稳定、更加繁荣^②、更可持续的中泰命运共同体。

两国领导人重申中泰全面战略合作伙伴关系，并就中泰关系及共同关心的问题深入交换意见，一致同意面对复杂多变的国际和地区形势，双方要和衷共济、携手并肩，坚持从长远角度和战略高度规划和推动中泰关系发展，不断丰富“中泰一家亲”的时代内涵，实现更为稳定、更加繁荣、更可持续的中泰命运共同体，共同迎接2025年中泰建交50周年。^③

中方祝贺泰国今年顺利举行大选并成立新一届政府，支持泰方维护稳定、促进发展、改善民生。泰方高度评价新时代十年中国取得的伟大发展成就，相信中国将全面建成社会主义现代化强国，实现第二个百年奋斗目标，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。

1.2 这是二级标题

双方将继续在涉及彼此核心利益和重大关切问题上相互支持。中方尊重泰国的独立、主权和领土完整。泰方坚定奉行一个中国政策，承认中华人民共和国政府是代表全中国的唯一合法政府，台湾是中国不可分割的一部分。泰方支持中国“一国两制”方针。

双方同意继续保持两国领导人之间的密切接触和交往，及时就中泰关系重大问题及共同关心的国际地区问题深入交换意见，加强战略沟通，深化政治互信，牢牢把握中泰关系前进方向。双方同意落实好《中华人民共和国政府与泰国政府关于中泰战略性合作共同行动计划（2022—2026）》，统筹推进双方政府部门、地方友好交往和务实合作，深化治国理政经验互学互鉴。

1.2.1 这是三级标题

双方高度评价两国共建“一带一路”合作成果，将以“一带一路”倡议提出十周年为重要契机，推动“一带一路”倡议同泰国新发展战略对接，落实好《中华人民共和国政府与泰国政府关于共同推进“一带一路”建设的合作规划》，实现两国高质量、可持续发展的共同发展。双方一致

① 吴大任. 微分几何讲义[M]. 微分几何讲义, 1979.

② 林春苗, 黄健. 中泰合作办学毕业生就业去向与职业生涯发展相关之研究[J]. 公关世界, 2024: 49-51.

③ 梁陈倬. 新媒体时代泰语新词语及其文化内涵探究[J]. 今古文创, 2024: 121-123. DOI: 10.20024/j.cnki.CN42-1911/I.2024.19.037.

认为，应扎实推进中老泰联通发展构想，加快中泰铁路建设，早日实现中老泰铁路贯通，优化物流链、产业链和供应链，为次区域联动发展创造条件。

1.2.2 这是三级标题

双方同意发挥两国副总理级经贸联委会作用，拓展贸易投资、农林渔业、基础设施、信息通讯等领域务实合作，借助双边电商合作、贸易投资促进平台及双方举办的博览会等活动，继续促进双边农产品贸易合作，提升泰商品在华竞争力。泰方欢迎中方加大对泰投资，双方将有序推进在电动汽车、清洁能源、数字经济、人工智能、航天科技等新兴产业合作。双方支持在 2024 年内完成中国—东盟自贸区 3.0 版谈判，支持全面有效实施《区域全面经济伙伴关系协定》（RCEP）。泰国支持中国香港加入 RCEP。

双方同意扩大文化、教育、卫生、旅游、体育、青年、智库、媒体、友城等领域交往合作。双方鼓励游客往来，强调旅游服务质量和旅游安全的重要性，同意重启商签两国持普通护照人员互免签证协议。双方同意加强两国文化和旅游主管部门沟通，鼓励两国旅游企业共同打造旅游产品、开发人力资源，相互支持旅游市场推广和机制建设。支持双方空运企业根据市场需求增加中泰往来航班，为双边经贸合作与人员交往提供便利。

1.3 三级标题下的列表展示

接下来给你展示的是在三级标题下需要列表进行说明时可使用的代码，本模版只显示普遍会用到的两种列表模式，若需要修改列表图案，移步 latex 公众号获取 latex 代码进行查询，或咨询 ChatGPT 老师进行代码的修改及使用。

1.3.1 有序列表展示

1. 第一项内容

这里给你展示的是在有序列表中如何添加补充的内容，在这里显示的内容与其他位置的文本有不太一样的地方，就是她的首行缩进，跟你在 overleaf 渲染器里看到的一致。

2. 第二项内容

要注意的是，在列表内换行需要使用 `newline` 命令进行强制换行。

1.3.2 无序列表展示

• 第一项展示内容

这里给你展示的是在无序列表中如何添加补充的内容，在这里显示的内容与其他位置的文本有不太一样的地方，就是她的首行缩进，跟你在 overleaf 渲染器里看到的一致。

• 第二项展示内容

要注意的是，在列表内换行需要使用 `newline` 命令进行强制换行。

2 章节 2 标题

2.1 自动跨页长表格

自动跨页长表格的代码由 7 个部分组成，分别是表格列数、接上页标注、表头、表格标题、续表表头（与表头一致）、接下页标注及表格正文。其中表格列数的宽度可根据实际内容对数值进行修改，要注意所有宽度总和需要等于 1。

表 1: 同声传译策略汇总

	试错	顺句 驱动	期待	拖延	概率 预测	符号 翻译	压缩	解压 缩
伊柳欣	√	√	√	√	√	√	√	√
Chernov					√			
仲伟和	√	√			√	√	√	
杨承淑	√	√		√			√	√
Hella Kirchhoff		√	√	√	√		√	
Gile	√	√	√		√		√	√
总	4	5	3	3	5	2	5	3

表格与表格之间可以添加正文内容，表格会根据实际页面占幅进行排版，鉴于表格是可跨页长表格，表格会自动调整当前页面显示内容，不会影响排版。在本模版中，设定长表格占幅为百分之八十，会比正文左右宽稍窄，若需要与文本持平将宽度总和平均到整值 1 即可。

表 2: 泰国税法术语表

泰语	中文	备注
ภาษีเงินได้	所得税	
ภาษีการบริโภค	消费税	VAT
ภาษีทรัพย์สิน	财产税	Property tax
ภาษีเงินได้บุคคลธรรมดา	个人所得税	
ภาษีเงินได้นิติบุคคล	企业所得税	Corporate income tax

接下页...

泰语	中文	备注
ภาษีเงินได้ปิโตรเลียม	石油所得税	Petroleum income tax
ภาษีที่ดินและสิ่งปลูกสร้าง	土地房产税	Land and building tax
ภาษีมูลค่าเพิ่ม	增值税	Value added tax / VAT
ภาษีป้าย	商业招牌税	Signboard tax
ภาษีศุลกากร	关税	
ภาษีการรับมรดก	继承税/遗产税	Inheritance tax
อัตราภาษีแบบก้าวหน้า	累进税率	Progressive tax rate
อัตราภาษีแบบคงที่	定额税率	Fix rate
อัตราภาษีตามปริมาณ	从量税率	Specific tax rate
อัตราภาษีตามมูลค่า	从价税率	Advalorem tax rate
ภาษีเงินได้นิติบุคคล	企业所得税	Corporate income tax
ภาษีเงินได้ปิโตรเลียม	石油所得税	Petroleum income tax
ภาษีที่ดินและสิ่งปลูกสร้าง	土地房产税	Land and building tax
ภาษีมูลค่าเพิ่ม	增值税	Value added tax / VAT
ภาษีป้าย	商业招牌税	Signboard tax
ภาษีศุลกากร	关税	
ภาษีการรับมรดก	继承税/遗产税	Inheritance tax
อัตราภาษีแบบก้าวหน้า	累进税率	Progressive tax rate
อัตราภาษีแบบคงที่	定额税率	Fix rate
อัตราภาษีตามปริมาณ	从量税率	Specific tax rate
อัตราภาษีตามมูลค่า	从价税率	Advalorem tax rate

3 图片引用

3.1 整行图片引用



图 1: 示例图 1

为了保证代码的正常运行及排版，本模板中的图片插入都需要在 `minipage` 的环境中插入。代码中的 `[width=/textwidth]` 的最终效果是让图片与页面等宽，可以在 `/textwidth` 前面加上 `<1` 的数值来控制图片的大小，^④如 `0.9/textwidth` 为占页面宽度百分之九十。

3.2 左文字右图片

这是正文内容。这个环境允许我们定义每个部分所占的宽度。第一个 `minipage` 是左边部分的内容，第二个 `minipage` 是右边的内容，可以根据你的实际情况进行选择左右占比，左右宽度加起来不超过 1 即可。



图 2: 示例图 2

^④ 史维国, 等. “A 里 AB” 中 “里” 的性质及来源[J]. 中国语言学报, 2023: 89-99

这是正文内容。你可以在这里添加你需要的文本。通过使用‘minipage’环境，我们可以将图片和文本放在同一行。这个环境允许我们定义每个部分所占的宽度^⑤。第一个 minipage 是左边部分的内容，第二个 minipage 是右边的内容，可以根据你的实际情况进行选择左右占比，左右宽度加起来不超过 1 即可。在 minipage 环境内添加引用文献，需要用 footnotemark 进行位置标注，然后在 minipage 环境外添加 footnotetext+fullcite 添加需要引用的文献。

3.3 左图片右文字及该排版视图下的文献引用



图 3: 示例图 3

这是正文内容。你可以在这里添加你需要的文本。通过使用‘minipage’环境，我们可以将图片和文本放在同一行。这个环境允许我们定义每个部分所占的宽度。第一个 minipage 是左边部分的内容，第二个 minipage 是右边的内容，可以根据你的实际情况进行选择左右占比，^⑥左右宽度加起来不超过 1 即可。

⑤ 张欣瑞, 等. 基于跨语言迁移学习及联合训练的泰语语音合成[J]. 计算机科学, 2024, 51: 310-316

⑥ 史维国, 等. “A 里 AB” 中“里”的性质及来源[J]. 中国语言学报, 2023: 89-99

4 口译案例分析

4.1 二级标题 1

双方同意深化两国防务和执法合作，推进联演联训、人员培训、装备技术、法律事务和刑事司法体制等领域合作，共同预防和加大打击毒品走私、人口贩卖、网络赌博、电信诈骗、洗钱、恐怖主义等跨国犯罪。

4.1.1 三级标题 1

双方呼吁促进多边主义和国际合作，泰方赞赏中国在促进全球和平发展方面发挥的重要作用，愿积极参与全球发展倡议合作，加快落实联合国 2030 年可持续发展议程。双方将探讨在全球安全倡议和全球文明倡议框架下开展合作，应对传统和非传统安全挑战，促进和平、发展、公平、正义、民主、自由。

5 泰汉同传口译实践总结

5.1 二级标题 1

双方重申践行开放包容的区域主义，携手共建和平、安宁、繁荣、美丽、友好“五大家园”，深化中国东盟全面战略伙伴关系，构建更为紧密的中国—东盟命运共同体。推动三河流域经济合作机制和澜湄合作协同发展，建设更为紧密的澜湄国家命运共同体。泰方期待接任下一届澜湄合作共同主席国，愿与中方紧密合作，推进次区域一体化，实现互利共赢。

5.1.1 三级标题 1

赛塔总理衷心感谢中方邀请他出席第三届“一带一路”国际合作高峰论坛并对华进行正式访问。双方一致认为此访对推进更为稳定、更加繁荣、更可持续的中泰命运共同体建设具有重要意义。赛塔总理代表泰国政府和人民感谢中方给予的热情友好接待，邀请中国领导人适时访问泰国。

A 附录一

A.1 同传材料 1 原文

一、2023年10月16日至19日，应习近平主席邀请，泰王国总理赛塔·他威信来华出席第三届“一带一路”国际合作高峰论坛，并应李强总理邀请对华进行正式访问。访问期间，习近平主席会见赛塔总理，李强总理、赵乐际委员长分别同赛塔总理会谈会见。

二、双方忆及习近平主席2022年11月成功访问泰国以及双方发表的《中华人民共和国和泰王国关于构建更为稳定、更加繁荣、更可持续命运共同体的联合声明》，高度评价此访历史性意义，一致同意落实好此访重要共识和成果，构建更为稳定、更加繁荣、更可持续的中泰命运共同体。

三、两国领导人重申中泰全面战略合作伙伴关系，并就中泰关系及共同关心的问题深入交换意见，一致同意面对复杂多变的国际和地区形势，双方要和衷共济、携手并肩，坚持从长远角度和战略高度规划和推动中泰关系发展，不断丰富“中泰一家亲”的时代内涵，实现更为稳定、更加繁荣、更可持续的中泰命运共同体，共同迎接2025年中泰建交50周年。

四、中方祝贺泰国今年顺利举行大选并成立新一届政府，支持泰方维护稳定、促进发展、改善民生。泰方高度评价新时代十年中国取得的伟大发展成就，相信中国将全面建成社会主义现代化强国，实现第二个百年奋斗目标，以中国式现代化全面推进中华民族伟大复兴。

五、双方将继续在涉及彼此核心利益和重大关切问题上相互支持。中方尊重泰国的独立、主权和领土完整。泰方坚定奉行一个中国政策，承认中华人民共和国政府是代表全中国的唯一合法政府，台湾是中国不可分割的一部分。泰方支持中国“一国两制”方针。

六、双方同意继续保持两国领导人之间的密切接触和交往，及时就中泰关系重大问题及共同关心的国际地区问题深入交换意见，加强战略沟通，深化政治互信，牢牢把握中泰关系前进方向。双方同意落实好《中华人民共和国政府与泰王国政府关于中泰战略性合作共同行动计划（2022—2026）》，统筹推进双方政府部门、地方友好交往和务实合作，深化治国理政经验互学互鉴。

七、双方高度评价两国共建“一带一路”合作成果，将以“一带一路”倡议提出十周年为重要契机，推动“一带一路”倡议同泰国新发展战略对接，落实好《中华人民共和国政府与泰王国政府关于共同推进“一带一路”建设的合作规划》，实现两国高质量、可持续发展的共同发展。双方一致认为，应扎实推进中老泰联通发展构想，加快中泰铁路建设，早日实现中老泰铁路贯通，优化物流链、产业链和供应链，为次区域联动发展创造条件。

八、双方同意发挥两国副总理级经贸联委会作用，拓展贸易投资、农林渔业、基础设施、信息通讯等领域务实合作，借助双边电商合作、贸易投资促进平台及双方举办的博览会等活动，继续促进双边农产品贸易合作，提升泰商品在华竞争力。泰方欢迎中方加大对泰投资，双方将有序推进在电动汽车、清洁能源、数字经济、人工智能、航天科技等新兴产业合作。双方支持在2024年内完成中国—东盟自贸区3.0版谈判，支持全面有效实施《区域全面经济伙伴关系协定》（RCEP）。泰国支持中国香港加入RCEP。

九、双方同意扩大文化、教育、卫生、旅游、体育、青年、智库、媒体、友城等领域交往合作。双方鼓励游客往来，强调旅游服务质量和旅游安全的重要性，同意重启商签两国持普通护照人员互免签证协议。双方同意加强两国文化和旅游主管部门沟通，鼓励两国旅游企业共同打造旅游产品、开发人力资源，相互支持旅游市场推广和机制建设。支持双方空运企业根据市场需求增加中泰往来航班，为双边经贸合作与人员交往提供便利。

十、双方同意深化两国防务和执法合作，推进联演联训、人员培训、装备技术、法律事务和刑事司法体制等领域合作，共同预防和加大打击毒品走私、人口贩卖、网络赌博、电信诈骗、洗钱、恐怖主义等跨国犯罪。

十一、双方呼吁促进多边主义和国际合作，泰方赞赏中国在促进全球和平发展方面发挥的重要作用，愿积极参与全球发展倡议合作，加快落实联合国 2030 年可持续发展议程。双方将探讨在全球安全倡议和全球文明倡议框架下开展合作，应对传统和非传统安全挑战，促进和平、发展、公平、正义、民主、自由。

十二、双方重申践行开放包容的区域主义，携手共建和平、安宁、繁荣、美丽、友好“五大家园”，深化中国东盟全面战略伙伴关系，构建更为紧密的中国—东盟命运共同体。推动三河流域经济合作机制和澜湄合作协同发展，建设更为紧密的澜湄国家命运共同体。泰方期待接任下一届澜湄合作共同主席国，愿与中方紧密合作，推进次区域一体化，实现互利共赢。

十三、赛塔总理衷心感谢中方邀请他出席第三届“一带一路”国际合作高峰论坛并对华进行正式访问。双方一致认为此访对推进更为稳定、更加繁荣、更可持续的中泰命运共同体建设具有重要意义。赛塔总理代表泰国政府和人民感谢中方给予的热情友好接待，邀请中国领导人适时访问泰国。

访问期间，双方签署涉及外交、“一带一路”、数字经济、海关检验检疫、电影、文化、媒体等领域的合作文件。

A.2 同传材料 1 录音转写文本

พิธีพลีกรรมตักน้ำ จากแหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ 76 จังหวัด เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ 28 กรกฎาคม 2567

วันที่ 4 ก.ค. 2567 ผู้สื่อข่าวรายงานว่า คณะกรรมการฝ่ายประชาสัมพันธ์ งานเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ 28 กรกฎาคม 2567 กำหนดการจัดทำน้ำพระพุทธมนต์ศักดิ์สิทธิ์ ระหว่างเดือนมิถุนายน-กรกฎาคม 2567 ช่วงเดือนมิถุนายน 2567 จังหวัดรับคนโทฯ และเทียนฯ ชักขอมแนวทางปฏิบัติการ จัดทำน้ำพระพุทธมนต์ฯ ช่วงเดือนกรกฎาคม 2567

1. จัดพิธีพลีกรรมตักน้ำ ณ แหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ (ทุกจังหวัด) วันพฤหัสบดีที่ 4 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 14.49 น. เป็นต้นไป 2. จัดพิธีเสกน้ำพระพุทธมนต์ฯ (ทุกจังหวัด) วันอาทิตย์ที่ 7 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 17.09 น. เป็นต้นไป 3. จัดพิธีเวียนเทียนสมโภชน้ำพระพุทธมนต์ฯ (ทุกจังหวัด) วันจันทร์ที่ 8 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 12.00 น. เป็นต้นไป 4. เชิญคนโทน้ำพระพุทธมนต์ฯ เดินทางมาเก็บรักษาที่กระทรวงมหาดไทย - กรุงเทพมหานคร วันเสาร์ที่ 13 กรกฎาคม 2567 - จังหวัด วันอาทิตย์ที่ 14 กรกฎาคม 2567

5. ขบวนเชิญน้ำพระพุทธมนต์ฯ (ทุกจังหวัด) จากกระทรวงมหาดไทยไปวัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ราชวรมหาวิหาร วันพฤหัสบดีที่ 25 กรกฎาคม 2567 เวลา 07.00 น. 7. จัดพิธีเสกน้ำพระพุทธมนต์ฯ ณ วัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ราชวรมหาวิหาร วันพฤหัสบดีที่ 25 กรกฎาคม 2567 เวลา 16.30 น.

7. ขบวนเชิญน้ำพระพุทธมนต์ฯ จากวัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ราชวรมหาวิหาร ไปยังพระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย วันอาทิตย์ที่ 28 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 16.35 น. ซึ่งในวันนี้มีการประกอบพิธีพลีกรรมตักน้ำ จากแหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ เพื่อทำน้ำอภิเษก โดยใช้ฤกษ์ตั้งแต่เวลา 14.49 น. เป็นต้นไป ณ แหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ 76 จังหวัด สำหรับ กรุงเทพมหานคร มีกำหนดการจัดพิธีพลีกรรมตักน้ำศักดิ์สิทธิ์ ในวันเสาร์ที่ 13 กรกฎาคม 2567 ณ หอศาสตราคม ในพระบรมมหาราชวัง เพื่ออัญเชิญไปประกอบพิธีเสกน้ำพระพุทธมนต์ศักดิ์สิทธิ์ในการพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ ณ วัดพระเชตุพนวิมลมังคลารามราชวรมหาวิหาร และนำขึ้นทูลเกล้าฯ ถวายในวันเฉลิมพระชนมพรรษา 28 กรกฎาคม 2567

A.3 同传材料 1 修改译文

พิธีพลีกรรมตักน้ำ จากแหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ 76 จังหวัด เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ 28 กรกฎาคม 2567

วันที่ 4 ก.ค. 2567 ผู้สื่อข่าวรายงานว่า คณะกรรมการฝ่ายประชาสัมพันธ์ งานเฉลิมพระเกียรติพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เนื่องในโอกาสพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ 28 กรกฎาคม 2567 กำหนดการจัดทำน้ำพระพุทธมนต์ศักดิ์สิทธิ์ ระหว่างเดือนมิถุนายน-กรกฎาคม 2567 ช่วงเดือนมิถุนายน 2567 จังหวัดรับคนโทฯ และเทียนฯ ชักช่อมแนวทางการปฏิบัติการ จัดทำน้ำพระพุทธมนต์ฯ ช่วงเดือนกรกฎาคม 2567

1. จัดพิธีพลีกรรมตักน้ำ ณ แหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ (ทุกจังหวัด) วันพฤหัสบดีที่ 4 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 14.49 น. เป็นต้นไป 2. จัดพิธีเสกน้ำพระพุทธมนต์ฯ (ทุกจังหวัด) วันอาทิตย์ที่ 7 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 17.09 น. เป็นต้นไป 3. จัดพิธีเวียนเทียนสมโภชน้ำพระพุทธมนต์ฯ (ทุกจังหวัด) วันจันทร์ที่ 8 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 12.00 น. เป็นต้นไป 4. เชิญคนโทน้ำพระพุทธมนต์ฯ เดินทางมาเก็บรักษาที่กระทรวงมหาดไทย - กรุงเทพมหานคร วันเสาร์ที่ 13 กรกฎาคม 2567 - จังหวัด วันอาทิตย์ที่ 14 กรกฎาคม 2567

5. ขบวนเชิญน้ำพระพุทธมนต์ฯ (ทุกจังหวัด) จากกระทรวงมหาดไทยไปวัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ราชวรมหาวิหาร วันพฤหัสบดีที่ 25 กรกฎาคม 2567 เวลา 07.00 น. 7. จัดพิธีเสกน้ำพระพุทธมนต์ฯ ณ วัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ราชวรมหาวิหาร วันพฤหัสบดีที่ 25 กรกฎาคม 2567 เวลา 16.30 น.

7. ขบวนเชิญน้ำพระพุทธมนต์ฯ จากวัดพระเชตุพนวิมลมังคลาราม ราชวรมหาวิหาร ไปยังพระที่นั่งอมรินทรวินิจฉัย วันอาทิตย์ที่ 28 กรกฎาคม 2567 ฤกษ์เวลา 16.35 น. ซึ่งในวันนี้มีการประกอบพิธีพลีกรรมตักน้ำ จากแหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ เพื่อทำน้ำอภิเชก โดยใช้ฤกษ์ตั้งแต่เวลา 14.49 น. เป็นต้นไป ณ แหล่งน้ำศักดิ์สิทธิ์ 76 จังหวัด สำหรับ กรุงเทพมหานคร มีกำหนดการจัดพิธีพลีกรรมตักน้ำศักดิ์สิทธิ์ ในวันเสาร์ที่ 13 กรกฎาคม 2567 ณ หอศาสตราคม ในพระบรมมหาราชวัง เพื่ออัญเชิญไปประกอบพิธีเสกน้ำพระพุทธมนต์ศักดิ์สิทธิ์ในการพระราชพิธีมหามงคลเฉลิมพระชนมพรรษา 6 รอบ ณ วัดพระเชตุพนวิมลมังคลารามราชวรมหาวิหาร และนำขึ้นทูลเกล้าฯ ถวายในวันเฉลิมพระชนมพรรษา 28 กรกฎาคม 2567

B 附录二

B.1 附录表格 1

日期	时间	事项
2024.05.20	07:00-07:30	早餐
	07:45	乘校园观光车前往报告厅
	08:00-09:35	培训班开班仪式
	09:35-09:50	采访/茶歇
	09:50—12:00	中泰民商法议题
	12:00—14:30	午餐及午休
	14:30—15:50	中泰民商法议题
	15:50—16:00	茶歇
	16:00—18:00	中泰数字法议题
	18:20—19:30	晚餐
2024.05.22	08:00-10:00	国际商事贸易投资及其争端解决议题
	10:00-10:10	茶歇
	10:10-12:00	国际商事贸易投资及其争端解决议题
	12:00-14:30	午餐及午休
	14:30-17:30	跨境赌博议题
	17:30-17:40	茶歇
	17:40-18:30	结班仪式发言 + 颁发培训证书
	18:30-19:30	晚餐

表 3: “中泰涉外法律人才理论与实务交流培训班” 线下会议总览

B.2 5月20日活动详细议程

B.2.1 一、2024年5月20日上午活动议程（一）

议程：开班仪式

时间：2024年5月20日（星期一）上午08:30—09:50

腾讯会议号：

主持人：蒋慧

同声传译：泰露露（中译泰），邱雪倩（泰译中），伍峥嵘（泰译中）

（一）致辞：

何立荣 广西民族大学党委常委、副校长

POL.LT.COL. Phongthon Thanyasiri 泰国王国司法部司法事务办公室主任

Thawal Ruyaporn 陆军少尉、2020-2024年泰国律师协会副秘书长

（二）签约仪式：

广西民族大学东南亚语言文化学院、广西民族大学中泰（法律）文化研究中心、广西东博国际经贸投资有限公司和广西锦绣前程人力资源股份有限公司共同签署《东盟人才库共建运营战略合作协议》；广西民族大学中泰（法律）文化研究中心与 A&T International Law Firm Co.,LTD 签订合作协议。

（三）研究员聘书颁发：

由广西民族大学中泰（法律）文化研究中心主任向三名泰籍研究员颁发聘书：

(1) Niramai Phitkhae Manjit 泰国法政大学法学院副教授

(2) Pornchai Wisuttisak 泰国清迈大学校长助理

(3) Yodsapon Nitiruchirot 泰国皇太后大学法学院副院长

（四）赠书环节：

广西民族大学中泰（法律）文化研究中心主任黎群向中泰两国参会嘉宾代表赠送《中华人民共和国民法典（中泰对照版）》和《泰国国程序法汇编》（中文译本）。

（五）合影留念

合影时间地点：09:15-09:35 广西民族大学大礼堂门前

（六）采访环节：1. 中方参会嘉宾代表：

(1) 宋才发 中央民族大学法学院

(2) 马长山 华东政法大学数字法治研究院院长

(3) 覃秀红 广西民族大学东南亚语言文化学院院长

(4) 黎群 广西民族大学中泰（法律）文化研究中心主任

2. 泰方参会嘉宾代表：

(1) Trahngan Kiatsirirojana 泰国洛坤府行政法院首席行政法官

(2) Niramai Phitkhae Manjit 泰国法政大学法学院副教授

(3) Pornchai Wisuttisak 泰国清迈大学校长助理

B.2.2 二、2024年5月20日上午活动议程（二）

议题：中泰民商法

时间：2024年5月20日（星期一）上午 09:50—12:00

腾讯会议号：

主持人：陶斌智

发言人（每人发言不超过 30 分钟）：

宋才发	中央民族大学法学院 广西民族大学特聘专家 《〈民法典〉的精髓和要义》
Kritsarat Srisawang 文新	泰国宋卡王子大学法学院副院长 《泰国税法》 广西民族大学法学院教授

与谈人（每人发言不超过 10 分钟）：

Udom Ngammuangsakul	泰国帕尧大学法学院院长
Krisada Jaikaewti	泰国帕尧大学法学院副院长

参考文献

- [1] 史维国, 霍焱. “A 里 AB” 中 “里” 的性质及来源[J]. 中国语言学报, 2023: 89-99.
- [2] 吴大任. 微分几何讲义[M]. 微分几何讲义, 1979.
- [3] 张欣瑞, 杨鉴, 王展. 基于跨语言迁移学习及联合训练的泰语语音合成[J]. 计算机科学, 2024, 51: 310-316.
- [4] 林春苗, 黄健. 中泰合作办学毕业生就业去向与职业生涯发展相关之研究[J]. 公关世界, 2024: 49-51.
- [5] 梁陈倬. 新媒体时代泰语新词语及其文化内涵探究[J]. 今古文创, 2024: 121-123. DOI: 10.20024/j.cnki.CN42-1911/I.2024.19.037.

后记

这里是正文内容测试。你可以在这里写一些你的感想，你想要感谢的人，对研究生生涯的回想，对未来的展望，对.....

总之，你可以在这里进行任意表达。77